

農業資訊

農委會

■市售國產鮮乳新鮮營養衛生：國產鮮乳係由乳牛場所產新鮮生乳，運送至乳品工廠，經加溫殺菌包裝後，其整個生產過程皆符合國家標準CNS，方能供消費者飲用。鮮乳製造過程中，少部分對溫度較敏感之營養成分（如部分蛋白質及維生素）會受到些微影響外，就鮮乳之整體營養組成包括鈣質及大部分蛋白質等均能有效保留，鮮乳較其他加工層次較高之乳製品而言，仍是全世界公認最均衡的食品營養來源。市售國產鮮乳均有層層品質的把關，新鮮營養衛生，請國人安心飲用。

■農業易遊網全新改版：農業易遊網(ezgo.coa.gov.tw)在功能上做了一些調整和強化。新增的網站功能有「咁係金ㄟ」、「旅遊鑑定團」等，同時依據網站資訊，製作「台灣好好玩-年度鑑賞手冊」、「親子DIY校外郊遊完全指南」、「溫泉賞味嚴選」與「2005水果月曆」。其中「咁係金ㄟ」接受網友委託調查網路休閒景點資訊真偽，只要網友對某些流傳的旅遊照片及文字有疑問，可以上網要求鑑定真假，農業易遊網會派出專人前往勘查，給網

友滿意的答覆。

■南瑪都颶風農業災損情形：12月5日11時止，農林漁牧業產物及民間設施估計損失金額5億2,465萬元，其中台南市農業損失已達「農業天然災害救助辦法」規定現金救助之標準，已依規定公告辦理現金救助。屏東縣農業損失已達「農業天然災害救助辦法」規定低利貸款之標準，已公告辦理低利貸款。

農糧署

■針對報載稻穀價格大跌，肥料成本大漲，提出澄清與說明：今年11月產地梗種稻穀每公斤平均價格為19.9元，比去年同期之16.2元高出23%，若與91年剛加入世界貿易組織(WTO)當年11月穀價15.6元比較，漲幅更達28%，本年穀價為最近3年來之最高水準，農民收益明顯提升。對於肥料價格上漲部分，國內各項化學肥料均仰賴進口，肥料售價受國際製肥原物料及海運費大幅上漲影響，惟化學肥料費用僅占水稻生產成本5%至6%，每公頃增加支出1,000至1,100元，換算成稻穀，每公斤增加約0.15至0.19元，對稻穀生產成本影響相當有限。為減輕肥料上漲對農作物生產之衝擊，農糧署已採取多項因應措施：

一、自今(93)年9月1日起辦理化學肥料運費補助，折合每包(40公斤)調降10元。

二、報經行政院核准自10月4日起機動調降尿素等化學肥料進口關稅稅



率，由2%降為1%，為期1年。

三、協調各農會自行擲節管銷成本，配合調降肥料售價，已有48家農會調降售價。

四、台肥公司原訂自11月1日起調漲尿素售價每包44元，經協調後已回復原價供應。

五、責成農委會所屬各區農業改良場加強免費協助農民辦理土壤肥力檢測與作物需肥診斷服務，推薦施肥量與施肥方法，指導農民合理化施肥。今年度農糧署獎勵施用有機質肥料、休耕及休閒田區推廣種植綠肥作物，及推廣生物肥料等共13萬公頃，可適度減少化學肥料施用量。

■輔導國產優良品牌蔬果建立品質認證：農業委員會本年度品質認證通過的品牌水果「南果美眉」蓮霧、「鮮果奇緣」蓮霧，「滿園香」洋香瓜以及「月光山」木瓜，已經堂堂上市。為提昇國產蔬果產業競爭力，農委會自87年開始輔導國產蔬果建立品牌，並推動品質認證制度，至今為止，已訂定23種水果及2種蔬菜品質、規格標準，輔導56個農民團體紙箱包裝標準化設計；58個農民團體建立產地自有品牌；36個農民團體產品通過該會品質認證，此外，也在本年度完成訂定枇杷、龍眼、柳橙、楊桃、酪梨及草莓等6種水果及苦瓜、花胡瓜等2種蔬菜品質及規格標準，以回應產地農民團體申請蔬果品質認證的需求。通過品質認證的產品，將由各農業改良場函請台北農產運銷公司，指派優秀拍賣員以「認養」方式，赴產地指

導農民確實做好分級包裝，以確立品牌產品高品質形象及價格水準。

■把握機會申借低利率經營農業資金：農業產銷班低利率貸款期限，離申貸截止日期只剩不到1個月的時間，請需要資金投資農業經營改善的產銷班農民，把握最後機會，踴躍向所在地農會提出申請。農委會為落實對農業產銷班的輔導，提昇農業產銷班企業化經營能力，降低農業生產成本，特別籌措50億資金，提供已依「農業產銷組織輔導辦法」或「農業產銷班設立暨輔導辦法」規定完成登記之產銷班班員融通生產經營資金，每位班員申貸最高金額2百萬元，或經常性週轉金貸款最高金額50萬元，目前優惠利率仍維持年息2%，農民可向設有信用部之農漁會及承受34家農會信用部之銀行當地分行申借。

農業金融局

■針對報載農、漁會信用部記事，特予澄清說明：36家信用部讓與銀行承受之農、漁會爭議資產問題，農委會與金管會已依據「農業金融法」第59條第2項訂定「信用部讓與銀行承受之農會漁會爭議資產認定與處理準則」。依該準則規定，對於帳列信用部且於信用部成立（以64年5月9日為基準）前取得之股票（份）、債券及營業所必需之不動產等爭議資產，應無償轉回農、漁會，其資金由政府支應。除前開爭議資產外，於信用部成立前取得之非營業所必需不動產，經農業金融局的積極協調下，金融重建基金

→ 管理委員會第32次會議已決議同意無償轉回農、漁會。綜上，36家農、漁會於信用部成立前取得的資產，大多將全數轉回農、漁會，並無報載政府未確實回應農、漁民訴求的情形。另鑑於該等資產係承受銀行以會計師評估價格對價取得，故資產轉回後，須彌補予承受銀行，並非由納稅人二次埋單。「維護農漁民的權益」是農委會的核心價值，也是農業金融局的施政方向，本年度政府對於專案農貸所採取的改進措施包括下列4項：

一、調降貸款利率：自本年2月1日起調降專案農貸貸款利率，原年息2.5%部分調降為2%，2%部分調降為1.5%，各調降0.5個百分點。

二、放寬貸款規定：包括修正相關貸款規定、擴大貸款對象、放寬貸款條件、提高貸款額度及延長貸款期限等。

三、推出新種貸款：為配合產業轉型、升級的需要及改善農、漁民經營及財務情形，農委會在本年8、9月間推出6項新種貸款。貸款總額度為298.7億元，受益戶數至少達6萬戶以上。

四、提高貸款總額度：本年度專案農貸總額度，由原46.5億元提高為383.7億元，增加337.2億元。

■追加中壯年農民貸款額度25億元：為增進農（漁）民福利及農業發展，農委會推動多項政策性農業專案貸款，其中中壯年農民農業經營改善貸款，深受農（漁）民歡迎，貸款額

度由原3億元調整為25億元，仍全數貸罄，而於本(2)日再追加25億元；另改善財務貸款亦予放寬申貸門檻，將原既有貸款年息在7%以上之門檻修正為5.5%以上，並取消既有貸款初借及到期日之限制。

動物植物防疫檢疫局

■寄發屠宰衛生檢查結果表，協助農民改善飼養管理：為輔導養豬農民改善飼養管理與自衛防疫措施，以提升毛豬健康水準，已執行豬隻健康資訊回饋計畫，將上市毛豬經屠宰衛生檢查後之資料，郵寄給來源牧場參考，做飼養管理之改進。目前已經依照全國各出豬牧場之地址發給「防檢局電腦統一代號」，此代號為毛豬來源的索引號碼。各肉品市場依照規定，登記每批毛豬來源牧場之「防檢局電腦統一代號」，上傳至防檢局資料庫，並於拍賣時執行拍賣編號拍擊刺青，因此毛豬體表帶有全國不重複之刺青號碼。毛豬經屠宰衛生檢查獸醫師檢查後，有病變的部位會被切除，同時毛豬的刺青號碼會被登記，一併鍵入防檢局電腦中。防檢局之電腦每月會自動產生各毛豬牧場之屠宰衛生檢查結果統計報表，會將統計資料經由郵局投遞送達各牧場，供農民參閱。農民可針對該牧場最常出現的病變，強化其飼養管理策略，事先預防病變的產生，達到提升毛豬健康水準，減少病變廢棄比率而增加農民收益的目的。

南韓淪為「韓式泡菜」進口國

農委會 / 林文傑

「韓式泡菜」是南韓最具民族代表性食品，不但為日常生活所必需，亦曾被南韓當局列為「極具外銷潛力」的產品。南韓原來是韓式泡菜的主要出口國，但今年轉變為進口國，且可能成為長期趨勢。這種現象令南韓全國上下都覺得有些尷尬。本文將就其變化動向及未來影響略予介紹。

南韓淪為韓式泡菜進口國的要因

長期以來，朝鮮族人流傳著「不會醃製泡菜的女人，找不到好丈夫」的俚語，充分說明醃製泡菜已成為南韓婦女必備的廚藝。但依南韓朝鮮日報今年10月的民調資料顯示，年齡層在20~30歲的南韓年輕家庭主婦中，約

漁業署

■大西洋捕撈鮪類管理明年是關鍵性1年：大西洋鮪類資源保育委員會於11月15日至21日在美國紐奧爾良舉行年會。本次會議在日本強烈質疑我業者超額捕撈大目鮪及美、加、歐盟等要求縮減我漁撈能力，我國在大西洋作業漁船業者在未來1年能否配合政府管理，將遭到嚴峻考驗。大西洋為我國遠洋鮪漁業之主要漁場之一，尤其大目鮪更是我國主要捕撈魚種，因我部分漁船超額捕撈大目鮪，並冒用印度洋漁獲物出售至日本市場，遭各國強烈譴責，不僅提供錯誤資料誤導各洋區鮪魚資源科學評估結果，並嚴重破壞鮪魚保育管理措施，紛紛要求縮減我國捕撈配額、作業船數，甚至要求禁止我國漁獲物輸出他國。我代表團在正式會議中及會外非正式協商盡力折衝斡旋，說明我國既有之各項負

責任管理措施，並表現繼續與國際合作之誠意，承諾加強漁船管理，終獲得維持大目鮪原有16,500公噸配額，未遭到制裁。但有關我國超額捕撈大目鮪8,000公噸部分，需在2005年至2009年5年間扣還，即每年扣還1,600公噸。此外，有關我國之合作身分案，亦遭大西洋鮪類資源保育委員會保留觀察1年，若在1年內無法顯著改善此等違規超捕情況，明年將撤銷我國之合作會員身分資格，如此將導致我國所有漁船不得赴大西洋作業，亦即不得有大西洋鮪類漁獲輸出他國之貿易制裁，以及可能在其他各區域性漁業組織產生骨牌效應，對我國產業將造成嚴重衝擊。請漁船業者遵守國際漁業管理組織養護管理措施及國內訂定之相關規範，除避免遭國際貿易制裁外，並維護漁場作業秩序，共同致力漁業資源永續利用，確保漁業永續經營。🐟